FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE No. 1. POPULATION.
TABLEAU

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 167 Le Jaque — S. District No. 13 — {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. 47 — {in / dans} Montréal Le Jaque (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 19

Nominal Return of Living Persons by {Dénombrement des Vivants par} Ernest Beaucage Jr {Enumerator. / Enumérateur.} — 19 et 20 Avril

Page 19

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Demeure.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuf ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "R" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "R" pour rurale ou "U" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de l'occupation, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. / Mois employé à d'autre occupation que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade &. / Gages provenant de son occupation ou métier &.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade). &. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre occupation que son principal métier.) &.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.")	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	164	164	Bonner Norm	M	B	Chef	M	16 May	1867	33	P Que			English	Canad	Prest	Typographe			1					12	1,25		1	1	1	—	Anglais		1
2	"	"	Grace	F	B	Epouse	M	31 July	1862	8	P Que			"	"	"												1	1	1	1	"		2
3	"	"	Lyme	F	B	Fille	C	20 Avril	1893	7	P Que			"	"	"												—	—	1	—	"		3
4	"	"	Walter	M	B	Fils	C	5 July	1896	4	P Que			"	"	"												—	—	1	—	"		4
5	"	"	Edmond Delia	F	B	Servante	C	13 Sept	1885	15	P Que			French	"	Catholic	Servante			1					12	45,00		1	1	1	1	French		5
6	165	165	Contant Jos	M	B	Chef	M	27 Sept	1875	25	P Que			"	"	"	Comptable			1					12	500		1	1	1	1	"		6
7	"	"	Bernadette	F	B	Epouse	M	25 Juin	1876	25	P Que			"	"	"												1	1	1	1	"		7
8	"	"	Paul	M	B	Fils	C	12 May	1898	2	P Que			"	"	"												—	—	—	—	"		8
9	"	"	Emile	M	B	Fils	C	29 Dec	1900	—	P Que			"	"	"												—	—	—	—	"		9
10	"	"	Bibb Abbertine	F	B	Servante	C	5 Jan	1888	13	P Que			"	"	"	Servante			1					12	25,00		1	1	—	1	"		10
11	166	166	Noble Jane	M	B	Chef	V	8 Sept	1845	55	P Que			English	"	"	Cartier			1					12	400		1	1	1	1	Anglais		11
12	"	"	Jane	M	B	Fils	C	8 July	1869	31	P Que			"	"	"	Book Keeper			1					12	=		1	1	1	1	"		12
13	"	"	William	M	B	Fils	C	25 July	1874	26	P Que			"	"	"												1	1	1	1	"		13
14	"	"	Brannen Henry	F	B	Epouse	C	29 Nov	1870	30	Boston	1895	"	"	"	"												1	1	1	1	Anglais		14
15	167	167	Mille Emile	M	B	Chef	M	10 Dec	1847	53	P Que			French	"	"	Marchand Charcuterie				1	F.	12		1200			1	1	1	1	French		15
16	"	"	Justine	F	B	Epouse	M	5 Jan	1857	44	P Que			"	"	"												1	1	—	1	"		16
17	"	"	Delina	F	B	Fille	C	11 March	1879	22	P Que			"	"	"												1	1	—	1	"		17
18	"	"	Melina	F	B	Fille	C	15 Fev	1880	21	P Que			"	"	"												1	1	—	1	"		18
19	"	"	Raoul	M	B	Fils	C	1 March	1886	15	P Que			"	"	"	Office Boy			1					12	300		1	1	1	1	"		19
20	"	"	Ida	F	B	Fille	C	5 Avril	1887	13	P Que			"	"	"	Couturière											10	1	1	—	1	"		20
21	"	"	Bertha	F	B	Fille	C	11 May	1889	11	P Que			"	"	"												10	1	1	—	1	"		21
22	"	"	Anastasie	F	B	Fille	C	9 Juin	1893	7	P Que			"	"	"												10	1	1	—	1	"		22
23	"	"	George	M	B	Fils	C	1 Avril	1894	6	P Que			"	"	"												10	1	1	—	1	"		23
24	"	"	Ernest	M	B	Fils	C	9 Sept	1894	6	P Que			"	"	"												10	1	1	—	1	"		24
25	"	"	Eveline	F	B	Fille	C	1 Avril	1900	—	P Que			"	"	"												—	—	—	—	"		25
26	168	168	Stanton Ernest	M	B	Chef	M	11 Avril	1857	43	P Que			English	"	Catholic	Typographe			1					12	900		1	1	1	1	Anglais		26
27	"	"	Viola	F	B	Epouse	M	11 Oct	1878	32	U.S.	1895	"	"	"	Protest												1	1	1	+	"		27
28	"	"	George	M	B	Fils	C	10 July	1895	5	P Que			"	"	Catholic												—	—	1	—	"		28
29	169	169	Lloyd Frank	M	B	Chef	M	18 Dec	1864	36	P Que			Irish	"	"	Employé			1					12	1,25			1	1	1	French		29
30	"	"	Caroline	F	B	Epouse	M	3 Dec	1864	36	P Que			"	"	"													1	1	1	—		30
31	"	"	Ida	F	B	Fille	C	31 Juil	1892	9	P Que			"	"	"	Couturière											10	1	1	1	—		31
32	"	"	Frank	M	B	Fils	C	25 Sept	1893	7	P Que			"	"	"												10	1	1	1	—		32
33	"	"	Charley	M	B	Fils	C	16 Avril	1896	4	P Que			"	"	"												—	—	—	1	—		33
34	170	170	Chalot Arthur	M	B	Chef	M	25 Sept	1866	34	P Que			French	"	"	Traveler			1					12	600			1	1	1	French		34
35	"	"	Katie	F	B	Epouse	M	8 Dec	1865	35	P Que			"	"	"													1	1	1	"		35
36	"	"	Gertrude	F	B	Fille	C	4 May	1888	12	P Que			"	"	"	Couturière											10	1	1	1	"		36
37	"	"	Ernest	M	B	Fils	C	22 Avril	1892	8	P Que			"	"	"												10	1	1	1	"		37
38	"	"	Catherine	F	B	Fille	C	26 Nov	1898	3	P Que			"	"	"													—	—	—	"		38
39	"	"	Quinn John	M	B	Epicier	V	5 July	1815	85	Irlande	1850	1	Irish	"	"	Entrepreneur	1											1	1	1	—	Irish		39
40	171	171	Walland Philip	M	B	Chef	M	14 Avril	1870	30	P Que			"	"	"	Chef Hotel			1					12	800			1	1	1			40
41	"	"	Alexina	F	B	Epouse	M	15 Avril	1866	34	P Que			"	"	"													1	1	1			41
42	"	"	Mabelle	F	B	Fille	C	28 Avril	1892	8	P Que			"	"	"	Couturière											10	1	1	1			42
43	"	"	Ena	F	B	Fille	C	9 May	1895	5	P Que			"	"	"													1	1	1			43
44	"	"	Harry	M	B	Fils	C	25 July	1896	4	P Que			"	"	"													—	—	—			44
45	"	"	Gerty	F	B	Fille	C	16 May	1898	2	P Que			"	"	"													—	—	—			45
46	"	"	Stanley	M	B	Fils	C	27 Oct	1900	—	P Que			"	"	"													—	—	—			46
47	172	172	Neylean Pierre	M	B	Chef	V	22 Nov	1872	28	England	1865	"	English	"	Episcopal													1	1	1	Anglais		47
48	"	"	Florence	F	B	Fille	C	27 Avril	1859	41	"	"	"	"	"	Catholic													1	1	1	French		48
49	173	173	Walland Philas	F	B	Chef	V	27 March	1838	63	P Que			French	"	"	Rent Pièce	1							12	300			1	1				49
50	"	"	Marie	F	B	Fille	C	5 Sept	1880	20	P Que			"	"	"													1	1				50